

唯主永不变

本会会员：鸡蛋花姊妹

经文：「耶稣基督昨日、今日，一直到永远是一样的。」（希13:8）

天空中的白云变化万千，能及时捕捉刹那间的美景并不容易。然而我这个非专业摄影师，竟幸运地成功制作出这个构图：只是某日突如其来的感动，随身带备手提电话去小花园晒太阳，就给我拍下来了。在疫情下，可以做一些令自己乐在其中，又能与友好分享的事，是一种活在当下的方法。我们生命中的每一刻都是何等的宝贵，学懂活在当下，可以帮助自己转移视线，不要过分忧虑未可知的明天，有天父同在的日子，就有平安和稳妥。这张照片呈现的意境，我给它起名为「挂在天上的金灯台」，这是我第一时间想到的名字。它好像告诉我，恩光照遍大地，世事千变万化，唯主永不变。尽管前路不易走，我绝不会放弃，因为天父没有叫我放弃，当走的路我尚未跑完。严肃一点说，我有未完的使命在前头等着我，是天父量给我的。



最近在家庭群组中大家姐传来右边这张照片，她在照片下附上「有心人」三个字。在现今的社会处境下，我们每个人都可以多行一步，做个有心人，做点有意义的事去祝福别人，即使是一件微不足道的事，也能使人感到窝心，甚至得到适切的帮助。若然每个人都能多想一步，不单顾自己的事，也为别人着想，世界必定会更美丽。我相信大家都是有心人，祝福各位！



本会通讯

办事处地址：九龙旺角运动场道21-27号

运泰大厦2楼A室

邮箱地址：香港英皇道邮箱34757号

电话：(852) 2856 0463

传真：(852) 2516 6957

Whatsapp号码：(852) 6333 3576

网址：www.wycliffe.org.hk

电邮：admin@wycliffehongkong.org

Facebook：www.facebook.com/wbthk

本会网址



本会Facebook



祈祷／思想：

1. 面对不可知的未来，你以甚么为你人生的保障？
2. 你愿意为他人多走一步，成为他人的祝福吗？为甚么？如你愿意，你会如何实践？

如欲经电邮收取本会代祷信，
请通知本会。欢迎自由奉献，
支票抬头写「香港威克理夫圣经翻译会」，
或向本会查询自动转账方法。

祷告墙

「.....从听到你们的消息那天起，
我们便不断地为你们祷告。」（歌罗西书1章9节，当代圣经）

1. 香港办事处

随着本港疫情缓和，本会办事处同工现轮流在办事处工作，至5月中全体恢复回到办事处。另外，就本地的需要，本会于3月开始筹备小组，一起体验和翻译创伤治疗材料，期望未来有机会服侍有需要人士，请记念这个事工。

2. 罗兆泉牧师、欧阳佩玲师母（香港◎办事处主管／退休）——美国 · 述职

伦布语旧约圣经的审核工作进展顺利，最近有一位能操伦布语和在美国生活的退休老师加入团队，与罗牧师的时差只有两小时，他们可随时用互联网通讯和讨论经文，感恩。

3. 村岛家（日本◎宣教动员）

受新冠病毒疫情影响，日本威克理夫多个活动都要取消，求神赐智慧给村岛夫妇和其他同工运用各种方式与教会联系，推动异象。村岛夫妇协助日本威克理夫出版创伤治疗事工的材料，请记念。

4. 饭团一家（亚太地区◎手语圣经翻译）

饭团先生上月中出差参与培训和会议，至本月中回港，请记念他的行程，求主保守他平安，身心壮健。饭团太太感恩三个孩子能保持良好的生活作息，求主赐智慧和能力给他和丈夫照顾家庭和事工各方面的需要。

5. 译思聆姊妹（Easyling）（亚太地区◎传讯主任）

威克理夫国际联合会亚太区本月举办伙伴建立大会，预期接触大约一千名基督徒，鼓励他们支持和参与圣经翻译运动，请记念姊妹的筹备工作和她在期间的事奉，求神使用这个大会感动人回应译经异象。

6. 徐氏家庭（亚洲大陆◎行政／支援）

徐氏家庭去年底移居美国后，努力适应新生活，并照顾徐太太年老患病的父母。上月中，徐太太的父亲离世，徐太太心感伤痛，但也感恩这几个月能回到美国陪伴和照顾他，求主安慰她和家人。

7. 王先生夫妇（亚洲大陆◎地区主管／南亚◎识字教育）

全球疫情反覆，各地语言发展和相关事工的团队都面对挑战，求神赐智慧给王先生和众领袖作带领的角色。王太太继续南亚地区的识字教育项目，请记念在疫情的限制下，部分工作要以线上形式进行。

8. Grace姊妹（南亚◎圣经运用）——香港 · 准假

Grace姊妹继续修读遥距灵命塑造课程，感恩有美好的学习。她与工场保持适量联系，希望善用准假，身心休息，也期盼有机会回应香港社区的需要。另外，她也关怀患病家人的需要，请记念。

9. 足印姊妹（南亚◎电脑支援）

姊妹计划今年9月开始修读全时间神学课程，为未来的事奉好好装备自己。她要与工场团队安排9月后的交接事宜，希望找到合适人选填补空缺，支援各区的软件使用，求主预备所需的人手。

10. 凯丰一家（香港◎退休）

凯丰夫妇申请退休已获接纳，于今年1月1日起生效。他们会卸任差会所有的事奉岗位与职务。本会衷心感谢和敬佩他们以宣教事工为终生召命，以及将近三十年来所作之贡献及付出，愿主引领和赐福他们的新阶段。

11. 比目鱼一家（亚洲◎圣经翻译／社区支援）

比目鱼先生以遥距方式继续工场的圣经翻译工作，而比目鱼太太则用新的平台继续工场的社区发展事工，求主为事工开路。他们的两个孩子现在港读书，请记念他们的学习。

12. 轻舟姊妹（亚洲◎圣经翻译）——香港 · 述职

姊妹于今年2月开展述职期至6月中，请记念她与支持教会和弟兄姊妹联系，彼此有美好的交流和沟通，也求神帮助她完成述职期的各样事务和目标，身心灵得力。

13. 郭氏夫妇（亚洲◎宣子教育支援）

郭太支援宣子教育和语言团队的需要，求主帮助她所支援的家庭能够有效规划宣子的学业和发展。郭先生本月要应考语言水平测试，请记念他的学习，以及未来的事奉安排。

14. AK Family（亚洲◎接受训练）

因A国政局不稳，AK Family暂定在英国逗留至少至今年夏季，到时再决定事奉的安排。在这段期间，K一边完成应用语言学的课程，一边与工场保持联络，参与每周的会议和各类训练，请记念。

15. 刘太太（东南亚◎识字教育）

刘太太继续以遥距方式参与工场的识字教育工作，也在港参与本会办事处的工作和教会的事奉。她的儿子即将大学毕业，她与刘先生计划7月初前往英国出席他的毕业典礼，请记念他们的行程。

16. 羊先生一家（东南亚◎圣经翻译／行政支援）——香港 · 述职

羊先生夫妇上月下旬开展述职期至7月，羊先生也要兼顾工场的翻译工作，求主加能赐力。羊太太的母亲现暂住护养院，需要接受较长时间治疗，求主安慰和医治。



17. 米露家庭（东南亚
◎ 图书馆管理／支援）

阿露要兼顾几方面的职务，求主帮助她分配好时间，按时完成工作。另外，请纪念他们的大儿子的教育安排，为了方便将来升学，他们计划转去一间正式学校完成高中最后两年，请纪念。

18. Lillian姊妹（东南亚
◎ 语言发展）

姊妹的两位语言助手积极工作，努力撰写字词定义和例句，感恩，请继续纪念姊妹与他们的合作。姊妹计划6月初回港，她感恩在一位弟兄的帮助下，成功订机票和隔离酒店，请纪念她能顺利回港。

19. 一心姊妹（东南亚
◎ 民族艺术）

姊妹与团队策划来年工作计画，感恩工场接纳遥距任务的方案，除了返回工场的行程，其余日子在线上工作和训练，求神赐智慧给她作妥当的安排。姊妹所服侍的地区局势不稳，愿主赐下和平。

20. 箭袋家庭
（东南亚 ◎ 宣子教育及舍监）

箭袋家庭各人早前感染新冠病毒，感恩现已康复了。箭袋先生继续宣子教育中心的服侍，求主赐智慧给他帮助学生成长。箭袋太太也继续在国际学校教学，请纪念她的工作。

21. 手物夫妇
（东南亚 ◎ 语言学习）

手物夫妇继续在港以遥距方式参与工场译经工作，今年也多了参与其他地区的手语项目，求主赐智慧和能力给他们兼顾不同团队的需要。他们也希望建立更多宣教伙伴，请纪念他们的需要。

22. 冒号家庭
（东南亚 ◎ 圣经翻译）

冒号先生在新语言老师的教导下有美好的学习，感恩。冒号家庭计划5月回港述职，请纪念他们的行程和安排。冒号太太的眼睛有小毛病，她会在今次留港期间接受眼科手术，请纪念。

23. 雅图姊妹
（东南亚 ◎ 圣经翻译）

感恩姊妹上月底平安回港，她完成隔离要求和放假后会展开述职期。请纪念她与家人和弟兄姊妹好好团聚，并且在述职期间能巩固与支持教会之间的联系，彼此建立紧密同行的关系。

24. ST一家
（东非 ◎ 圣经翻译）

本月S与布龙语团队进行哥林多后书的审核工作，请纪念S与母语译经员和译经顾问有稳定的互联网连接和清晰的沟通，如期完成工作。此外，以马语译经团队需要新成员加入，求主预备人手。

25. 莫先生夫妇
（东非 ◎ 圣经翻译）

莫先生与母语译经员处理译文中诗体意境，工作甚具挑战性，求主赐下智慧。莫太太则继续跟进米图语译经项目，上月初在族群新成立的教会进行阅读理解测试，请纪念之后的译文修改工作。

26. 马利亚姊妹（东非 ◎
圣经翻译）

姊妹与团队审阅传道书，译稿有很多错漏，求主赐智慧给她修改。另外，姊妹计划本月中将申命记修订稿交付顾问审阅后，到英国接种疫苗加强剂，换领针卡，看牙医等，求主保守她的行程顺利。

27. 小量丸子
（东非 ◎ 圣经翻译）

小量丸子希望可安排回港的行程，求主带领和开路。贝里语团队在家乡进行马可福音和约翰福音译文的阅读理解测试，请纪念各项的安排，也求神赐智慧给译经员工作。

28. 施先生夫妇
（非洲 ◎ 圣经翻译）

施先生夫妇早前返回德国述职，感恩期间能与支持教会分享异象和需要。他们已于上月回到作遥距事奉的基地。本月他们会前往工场一趟与母语译经员及伙伴见面和工作，请纪念他们的行程和事奉。

29. 小方瓦姊妹
（非洲 ◎ 圣经翻译）

姊妹计划于今年暑假回港述职，换领身份证等文件及接受几项覆诊，但因香港疫情严峻和入境措施经常更改，姊妹一直未能落实计划。请纪念姊妹在本港现时疫情缓和下，能作出具体计划。

30. 鸡蛋花姊妹
（香港 ◎ 语言学习）

因工场政府仍未能开放入境，以及疫情下出入境的各样要求和限制，姊妹仍在等待合适的时间出发到工场，请纪念她。另外，姊妹的母亲早前跌断手骨，打了石膏，请纪念她的休养与复原。

31. 沈老师夫妇
（香港 ◎ 译经顾问与支援）

沈老师夫妇上月中顺利出发到美国，与小儿子团聚，并且出席他的大学毕业典礼，感恩。小儿子已在美国找到工作，请纪念他进入职场的新阶段。沈老师夫妇定于本月初回港，请纪念他们的行程。

32. 憬连姊妹
（香港 ◎ 译经顾问训练）

姊妹跟随新的译经顾问学习，协助检查南亚某团队的译稿，求主帮助她听得懂译经员的口音，也与顾问有美好的合作。另外，姊妹早前从神的话语和几位前辈的电邮回覆中得到鼓励，感恩。

33. 千粮姊妹
（香港 ◎ 手语圣经翻译）

姊妹协助分担全球手语译经团队的行政工作，也在港参与香港手语圣经翻译的事奉，请纪念她。此外，姊妹须要建立更强健的宣教伙伴和支持网络，推广手语译经异象，求主为她开路。

34. 风铃姊妹
（美国 ◎ 等候出发）

风铃姊妹计划到台湾参与圣经运用的工作，早前在申请签证的事情上取得进展，现仍在等候台湾重新开放，容让从美国来的人士入境。姊妹在静心等候主最美好的安排，求主带领她的脚步。

35. 甩鞭夫妇
（香港 ◎ 寻找工场）

甩鞭夫妇正在寻索未来的事奉工场，现与一些相关人士沟通，寻求合适的签证平台，求神指引他们的道路。甩鞭太太有心志参与圣经翻译，甩鞭先生则探索支援方面的工作，请纪念他们。

最新消息

香港

威克理夫

35

翻譯聖經 轉化生命

东非工场：诚征资讯科技专才（义务）

威克理夫的主要伙伴——世界少数民族语文研究院（SIL）是个从事语言工作的基督教组织，期盼看到社群因使用自己最重视的语言而兴盛发展。

SIL与教会和社群合作，将圣经翻译成本土语言，专注于本土语言的识字教育和教育工作，协助教会和社群接触和使用他们的圣经。SIL位于东非的办事处现诚征一名资讯科技专才（IT Specialist）的宣教士，以最少两年的义务形式在东非工作。电脑和资讯科技在支援圣经翻译和语言发展工作上扮演重要的角色。

职责／条件：

- 能独立思考，对电脑安装、维修、故障排除、保安、网络与无线、互联网连接、伺服器和脚本处理有广泛的认识。
- 一人专责资讯科技工作，负责所有与电脑有关的需要，包括策划和执行五十部电脑和一台伺服器的生命周期（lifecycling）及每年的财政预算。
- 处理操作系统和应用程式的授权经营（licensing）与安装，以及培训工作人员使用语音和识字教育软件工具。
- 具备良好的网络技能，监察与维持无线连接，防止错误使用有限的互联网资源、恶意软件或网络攻击。
- 能提供全面的支援策略和资讯保安措施者优先考虑。

工作期：2022年3至7月期间开始，为期两年；第二年须专注培训本地工作人员。应届毕业生和具相关工作经验者均可申请。如你有感动参与这个岗位的事奉，请联络：
personnel@wycliffehongkong.org

会员大会延期举行

本会今年庆祝35岁了！我们正在筹划一连串的庆祝活动。其中一个重头戏是会员大会。年初，我们因考虑到本港疫情持续，以及各项防疫措施收紧所带来的影响，本会决定延期举行会员大会，由2022年7月改为2023年7月举行。

届时，本会于世界各地服侍的宣教士将一同回归和重聚。我们希望借五天的会员大会，让众宣教士及机构同工一起擦亮使命，装备自己，更新心意。虽然时代不断转变，环境也带来挑战，但我们仍会努力延续上主托付本会圣经翻译的异象与使命，因为我们坚定相信，靠赖主的恩典成就他的心意！

汇聚众宣教士家庭回港，所涉及的旅费将为本会额外的支出，预算开支约港币20至30万。如你愿意以奉献支持我们，请注明「支持35周年庆典」。

如收到的奉献多于所需，我们将会用以支持本会常费。

了解奉献方法：

www.wycliffe.org.hk/donate

祈祷会消息

日期	主题	分享
5月16日	35周年庆典	赵文健传道
6月6日	述职分享	羊先生一家

本会将通过Zoom视讯会议平台举行5月份祈祷会。如欲获得登入会议资料，请到本会网页：www.wycliffe.org.hk

有关6月份祈祷会，本会稍后将因应疫情发展而决定举行的形式，请密切留意本会网页的最新消息。